

Справка

о научном сотрудничестве советских и болгарских историков в области ^{ученых} ~~историков~~ науки на современном этапе

Сотрудничество между советскими и болгарскими историками ^{учеными} продолжается непрерывно в течение почти четырех десятилетий и приобретает все более широкие масштабы. С конца 50-х - начала 60-х годов оно было подчинено планам двух академий и получило четкие организационные формы. Традиционными стали такие виды сотрудничества, как взаимные плановые научные командировки, обмен аспирантами, младшими научными сотрудниками и лаборантами, а в последние годы - и студентами, участие в двухсторонних и многосторонних научных форумах разного уровня как в Болгарии, так и в Советском Союзе.

Основную роль в качестве головного института в деле организации научных связей в области исторической науки /как и в области истории культуры, филологии и лингвистики/ играет Институт славяноведения, преобразованный в 1968 г. в Институт славяноведения и балканистики АН СССР; с болгарской стороны эту роль выполнял и выполняет Институт болгарской истории, реорганизованный позднее в Институт истории БАН, а теперь также и ^{Институт} ~~Институт~~ балканистики БАН, ^{литература БАН} ~~Институт~~ болгарского языка, литературы и истории.

Важнейшим проявлением действенного научного сотрудничества историков двух стран является совместная работа над коллективными трудами и сборниками. Все более регулярной становится практика одновременного параллельного издания /на русском в СССР и на болгарском языке в Болгарии/ совместных коллективных трудов. Под патронатом Всенародного Комитета болгаро-советской дружбы при постоянном участии советских историков в Софии периодически издаются сборники статей в серии "Летопис на дружбата" /в 81-ом году вышел 8-ой том/.

В подавляющем большинстве коллективных трудов и иных изданий активно участвовали и участвуют сотрудники Института славяноведения и балканистики АН СССР. Важное место в системе двухстороннего сотрудничества занимает издание трудоемких документальных публикаций. Так, сотрудниками Института славяноведения и балканистики АН СССР (при участии работников иных советских учреждений и архивов) изданы (в Москве - на русском, в Софии - на болгарском языке) два тома публикации "Советско-болгарские отношения и связи" (1917-1944, 1944-1958 гг.) и три тома публи-

Вышла из печати советской Труд, Болгарские Возрождения и Россия" (София, 1981 г.)

кации "Освобождение Болгарии от турецкого ига" (М., 1961-1967 гг.)

Одной из форм сотрудничества является издание советских исторических книг в НРБ в переводе на болгарский язык и, напротив, болгарских книг в СССР в переводе на русский язык. За последние 10 лет были изданы таким образом с обеих сторон более чем по 10-ти монографий.

Особой интенсивностью в ходе последнего десятилетия отличалось также (в несомненной связи с развернувшейся в Болгарии подготовкой и празднованием 1300-летия болгарской государственности) сотрудничество советских и болгарских медиевистов в области изучения истории, ^{эпоха, литература} и истории культуры Болгарии в средние века. Сотрудники Института славяноведения и балканистики приняли за это время более чем в 30-ти двусторонних и многосторонних форумах и опубликовали в болгарских изданиях ^{несколько} около 20-ти статей и докладов. ^{Много} Более 10-ти работ находится в процессе издания в НРБ. В свою очередь, болгарские медиевисты издали значительное число работ в советских сборниках и журналах.

В 1982 г. вышел в свет в Софии подготовленный совместно болгарскими и советскими историками /прежде всего - сотрудниками Института/ сборник о русско-балканских культурных связях в средние века. В соответствии с планом двустороннего /а ныне - и трехстороннего/ сотрудничества Института славяноведения и балканистики АН СССР и Института балканистики БАН /а также исторических институтов Чехословакии/ медиевисты обеих сторон на протяжении последних трех лет разрабатывали некоторые важные проблемы государственно-политической и этно-культурной истории Древней Руси, Болгарии и Византии в IX-XII вв. В 1979 г. в Софии в рамках этого целевого проекта состоялся совместный симпозиум. Продолжая эту работу и несколько расширив проблематику советские медиевисты выступают в качестве инициаторов проведения в начале 1984 г. второго симпозиума по теме в Москве. Проблемы истории и истории культуры средневековой Болгарии занимают видное место в сотрудничестве болгарских медиевистов с работниками других институтов АН /Институт археологии, Институт этнографии, ИНИОН/, а также университетов Москвы, Ленинграда, Киева, Харькова, Минска, Львова, Воронежа и др., как и исторических факультетов педвузов страны.

По линии советско-американской исторической комиссии ведутся переговоры к советской комплексной конференции по теме "Славяки и ирано-болгары на территории СССР и НРБ" запланированной на октябрь 1983 г.

В рамках Плана научного сотрудничества в данное время продолжается совместная разработка следующих проблем: "Советско"

-болгарские отношения и связи в 1917-1970 гг.", "Россия и национально-освободительное движение в Болгарии 1856-1876 гг.", "Типологические проблемы культуры эпохи Возрождения и русско-болгарские культурные отношения этого периода", "Россия и болгарское Возрождение"/эти темы изучаются в рамках соглашения между Институтом славяноведения и балканистики АН СССР и Институтом истории БАН/, а также - "Славянские и протоболгарские культуры на территории СССР и НРБ"/тема исследуется по соглашению институтов археологии обеих сторон/. Сотрудники Института славяноведения и балканистики ^{и Института русской литературы} по договору с Институтом болгарского языка изучают совместно следующие темы: "Тихонравов дамаскин /XIII в./", "Опыт сопоставления ^{итальянского} изучения переселенческого и исходного болгарских диалектов. Фонологический уровень", "История болгарского литературного языка в период до-национального Возрождения", а по соглашению с Институтом литературы БАН - проблему "Русско-болгарские литературные связи".

(В сотрудничестве по этой теме участвуют и Институт русской литературы АН СССР).
 В целом сотрудничество развивается плодотворно, оно основано на общей марксистской методологии и полезно обеим сторонам. Однако в ходе сотрудничества выявились некоторые недостатки, организационные ^{трудно найти} научные и идейно-политические тенденции в болгарской науке, которые отвергаются советскими учеными.

Прежде всего остается недостаточно интенсивной и развернутой исследовательская совместная работа над созданием обобщающих коллективных трудов, ^{в особенности по истории новейшей истории} ~~по франко-советскому сотрудничеству~~

~~болгарские
 макидонские,
 огузско-татарские
 культурные
 связи.~~

Выполнение планов двухстороннего сотрудничества затягивается, наталкиваясь на организационные неувязки: на совместные симпозиумы в Болгарии Президиум АН СССР утверждает делегации из 2-3-х человек. Болгарская сторона не считает такие форумы достаточно эффективными. Стремясь послать на симпозиумы в СССР представительные делегации, болгарская сторона не всегда во время ищет дополнительные возможности и просит о перенесении сроков. Порой сроки изменяются болгарской стороной и в связи с организацией совместных конференций болгарских ученых и специалистов ^{симпозиум в} ~~рамках~~ ~~советско-болгарской исторической комиссии~~ ~~в 1982 г.~~ ^{1982 г.} был перенесен на более поздний срок в связи с американско-болгарской конференцией в Нью-Йорке. В настоящее время советские историки вынуждены срочно приступить к подготовке к участию в международной конференции в Варне, ^{сентябрь этого года} ~~в которой болгарские коллеги толь-~~

специалистов

Мы по предке-
мам Волкая-
ской истории
второй полови-
ны XIX-нач.
XX в.
Советские и чех-
косаки при этом
превращаются
получившей
предваритель-
ной программы
предложена
Толстова Анна
Телева "Восточная Рус-
ская армия"
в 1877-1878 гг.

ко что сообщили об этом форуме, проводимом при активном участии Бруклинского университета, и в рамках их исследовательской программы "Македонский вопрос" с 1970 г. перестал быть причиной разногласий между советскими и болгарскими учеными в области истории средневековья. Однако он приводит к большим трудностям при подготовке коллективных трудов по новой и новейшей истории, и при работе над совместными публикациями документального материала.

Углубились, ~~однако~~, принципиальные разногласия по ряду проблем и средневековой истории: советские историки не могут согласиться с усилившейся в болгарской науке тенденцией к преувеличению (за счет славян) роли протоболгар в образовании Первого Болгарского царства и этногенезе болгарского народа. Хотя во 2-ом томе академической "Истории Болгарии" фракийцы более не упоминаются в числе основных этнических компонентов, слияние которых привело к образованию болгарской народности, в массе научных изданий по-прежнему ^{преувеличивается также} роль фракийцев и значение их культурного влияния на развитие болгарской культуры. ^{сделано} крайне преувеличивается. Нельзя признать научно обоснованными и получившие в Болгарии "права гражданства" исторические карты, на которых границы страны в IX в. включают часть правобережья Днепра, всю Румынию, часть Венгрии и часть советской Закарпатской Украины. Гиперболизируется также уровень развития средневековой

Явно "форсируется" в болгарской историографии и темпы развития капиталистических отношений в Болгарии в XIX в.: эта тенденция находится в связи с "македонским вопросом" /ученые НРБ хотят обосновать положение о сложении болгарской буржуазной нации - в том числе на территории Македонии - еще до освобождения страны в результате Русско-турецкой войны 1877-1878 гг./

Считая старославянский литературный язык по сути дела древнеболгарским, болгарские языковеды и ~~филологи~~ ^{литературоведы} зачисляют в состав "болгарских" некоторые древнерусские и древнесербские памятники XIV-XVI вв., как и некоторые анонимные южнославянские и древнерусские сочинения. В связи с этой же тенденцией находится стремление обосновать болгарское происхождение ряда древних писателей, связанных с Византией, Сербией, Россией/Кирилла и Мефодия, Киприана, Григория Цамблака, Константина Костенечского и др./ . Особенно много внимания в этом плане уделяется Кириллу и Мефодию.

Отличительная тенденция касат. исключительной националистич. характер и особенно ярко проявилась в ходе подготовки и проведения празднования 1300-летия Болгарского государства.

болгарской культуры и степень ее влияния на другие народы /в частности на Киевскую Русь и Сербию/.